

New Product
Nouveau Produit
Producto Nuevo



Previous Product
Ancien Produit
Producto Anterior



The enclosed product has seen significant design refinements intended to offer specific benefits.

Here are some of the notable enhancements:

- A completely redesigned outer body for improved ease of installation and removal.
- Threads that are molded into the filter assure proper alignment.
- New design outer body offers superior dent resistance.
- Glass-filled nylon construction that is water proof and rust proof.

Le produit ci-joint a fait l'objet de perfectionnements importants permettant d'apporter des avantages particuliers.

Voici quelques-unes des améliorations notables :

- Boîtier extérieur entièrement modifié en vue d'en faciliter la dépose et la repose.
- Filetage moulé dans le filtre pour garantir un bon alignement.
- Nouveau boîtier extérieur pratiquement indéformable.
- En nylon rempli de verre, étanche à l'eau et antirouille.

El producto aquí incluido ha tenido mejoras importantes en el diseño, con el fin de ofrecer ventajas específicas.

Aquí se incluyen algunas de las mejoras notables:

- Una caja exterior totalmente rediseñada para una mayor facilidad en la instalación y quitado.
- Filetes moldeados dentro del filtro para asegurar una alineación correcta.
- Nuevo diseño de la caja exterior para ofrecer una resistencia superior contra abolladuras.
- Construcción de nylon relleno de vidrio, a prueba de agua y oxidación.

New Product
Nouveau Produit
Producto Nuevo



Previous Product
Ancien Produit
Producto Anterior



The enclosed product has seen significant design refinements intended to offer specific benefits.

Here are some of the notable enhancements:

- A completely redesigned outer body for improved ease of installation and removal.
- Threads that are molded into the filter assure proper alignment.
- New design outer body offers superior dent resistance.
- Glass-filled nylon construction that is water proof and rust proof.

Le produit ci-joint a fait l'objet de perfectionnements importants permettant d'apporter des avantages particuliers.

Voici quelques-unes des améliorations notables :

- Boîtier extérieur entièrement modifié en vue d'en faciliter la dépose et la repose.
- Filetage moulé dans le filtre pour garantir un bon alignement.
- Nouveau boîtier extérieur pratiquement indéformable.
- En nylon rempli de verre, étanche à l'eau et antirouille.

El producto aquí incluido ha tenido mejoras importantes en el diseño, con el fin de ofrecer ventajas específicas.

Aquí se incluyen algunas de las mejoras notables:

- Una caja exterior totalmente rediseñada para una mayor facilidad en la instalación y quitado.
- Filetes moldeados dentro del filtro para asegurar una alineación correcta.
- Nuevo diseño de la caja exterior para ofrecer una resistencia superior contra abolladuras.
- Construcción de nylon relleno de vidrio, a prueba de agua y oxidación.

Service Instructions to Drain Water:

1. Open top vent, loosen drain to drain water.
2. Close top vent and drain cock.

To Replace Element

1. Loosen top vent and drain the unit.
2. Disconnect bottom element electrical connector.
3. Remove element from filter mounting base.
4. Remove drain/electrical unit from element assembly. Save for re-assembly.
5. Lubricate all new gaskets and o-rings with clean oil.
6. Install drain/electrical unit into new element. Close drain and vent.
7. Fill element with clean diesel fuel and attach onto filter mounting base. Hand tighten an additional 1/3 to ½ turn after seal contact is made.
8. Re-connect element electrical connector.
9. Complete priming procedure by following engine manufacture's recommendations.
10. Start and run engine. Check to ensure there are no leaks.

Pour vidanger l'eau

1. Ouvrez l'évent supérieur et desserrez le robinet de vidange.
2. Fermez l'évent supérieur et le robinet de vidange.

Pour remplacer la cartouche

1. Desserrez l'évent supérieur et vidangez le filtre.
2. Débranchez le bloc électrique de la cartouche inférieure.
3. Retirez la cartouche du socle de fixation du filtre.
4. Déposez le robinet de vidange et le bloc électrique de la cartouche; conservez-les pour la repose.
5. Lubrifiez les joints d'étanchéité et les joints toriques à l'aide d'huile propre.
6. Reposez le robinet de vidange et le bloc électrique sur la cartouche neuve. Fermez le robinet de vidange et l'évent.
7. Remplissez la cartouche de carburant diesel propre et fixez-la sur le socle de fixation du filtre. Après contact avec le joint, serrez à la main d'un tiers à un demi-tour supplémentaire.
8. Rebranchez le bloc électrique de la cartouche.
9. Effectuez l'amorçage selon les indications du constructeur du moteur.
10. Faites démarrer et tourner le moteur et vérifiez l'absence de fuites.

Para drenar el agua:

1. Abra la entrada de aire superior, afloje el drenaje para extraer el agua.
2. Cierre la entrada de aire superior y drene la llave de paso.

Para reemplazar el elemento:

1. Afloje la entrada de aire superior y drene la unidad.
2. Desconecte el conector eléctrico del elemento inferior.
3. Quite el elemento de la base de montaje del filtro.
4. Quite la unidad eléctrica/drenaje de la unidad del elemento. Guárdelos para volver a ensamblar.
5. Lubrique todas las juntas y aros "O" nuevos con aceite limpio.
6. Instale la unidad eléctrica/drenaje dentro del nuevo elemento. Cierre el drenaje y la entrada de aire.
7. Llene el elemento con combustible diesel limpio y sujételo sobre la base de montaje del filtro. Ajuste a mano 1/3 a ½ vuelta adicional después de que se haya efectuado el contacto de sellado.
8. Vuelva a conectar el conector eléctrico del elemento.
9. Complete el proceso de cebado siguiendo las recomendaciones del fabricante del motor.
10. Arranque y haga funcionar el motor. Verifique para asegurarse de que no haya pérdidas.

Service Instructions to Drain Water:

1. Open top vent, loosen drain to drain water.
2. Close top vent and drain cock.

To Replace Element

1. Loosen top vent and drain the unit.
2. Disconnect bottom element electrical connector.
3. Remove element from filter mounting base.
4. Remove drain/electrical unit from element assembly. Save for re-assembly.
5. Lubricate all new gaskets and o-rings with clean oil.
6. Install drain/electrical unit into new element. Close drain and vent.
7. Fill element with clean diesel fuel and attach onto filter mounting base. Hand tighten an additional 1/3 to ½ turn after seal contact is made.
8. Re-connect element electrical connector.
9. Complete priming procedure by following engine manufacture's recommendations.
10. Start and run engine. Check to ensure there are no leaks.

Pour vidanger l'eau

1. Ouvrez l'évent supérieur et desserrez le robinet de vidange.
2. Fermez l'évent supérieur et le robinet de vidange.

Pour remplacer la cartouche

1. Desserrez l'évent supérieur et vidangez le filtre.
2. Débranchez le bloc électrique de la cartouche inférieure.
3. Retirez la cartouche du socle de fixation du filtre.
4. Déposez le robinet de vidange et le bloc électrique de la cartouche; conservez-les pour la repose.
5. Lubrifiez les joints d'étanchéité et les joints toriques à l'aide d'huile propre.
6. Reposez le robinet de vidange et le bloc électrique sur la cartouche neuve. Fermez le robinet de vidange et l'évent.
7. Remplissez la cartouche de carburant diesel propre et fixez-la sur le socle de fixation du filtre. Après contact avec le joint, serrez à la main d'un tiers à un demi-tour supplémentaire.
8. Rebranchez le bloc électrique de la cartouche.
9. Effectuez l'amorçage selon les indications du constructeur du moteur.
10. Faites démarrer et tourner le moteur et vérifiez l'absence de fuites.

Para drenar el agua:

1. Abra la entrada de aire superior, afloje el drenaje para extraer el agua.
2. Cierre la entrada de aire superior y drene la llave de paso.

Para reemplazar el elemento:

1. Afloje la entrada de aire superior y drene la unidad.
2. Desconecte el conector eléctrico del elemento inferior.
3. Quite el elemento de la base de montaje del filtro.
4. Quite la unidad eléctrica/drenaje de la unidad del elemento. Guárdelos para volver a ensamblar.
5. Lubrique todas las juntas y aros "O" nuevos con aceite limpio.
6. Instale la unidad eléctrica/drenaje dentro del nuevo elemento. Cierre el drenaje y la entrada de aire.
7. Llene el elemento con combustible diesel limpio y sujételo sobre la base de montaje del filtro. Ajuste a mano 1/3 a ½ vuelta adicional después de que se haya efectuado el contacto de sellado.
8. Vuelva a conectar el conector eléctrico del elemento.
9. Complete el proceso de cebado siguiendo las recomendaciones del fabricante del motor.
10. Arranque y haga funcionar el motor. Verifique para asegurarse de que no haya pérdidas.